

**Белорусская Православная Церковь  
Минская духовная академия  
Кафедра библеистики и богословия**

УТВЕРЖДАЮ

Ректор  
Минской духовной академии

\_\_\_\_\_  
Архимандрит Афанасий (Соколов)

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2025 г.

**ПРОГРАММА  
вступительного экзамена в аспирантуру Минской духовной академии  
для поступающих на специализацию «библеистика»**

СОГЛАСОВАНО

Начальник УМО

Минской духовной академии

\_\_\_\_\_ М. А. Коденев

Минск, 2025

**СОСТАВИТЕЛЬ:**

Архимандрит Сергей (Акимов) – доктор богословия, профессор.

**РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:**

кафедрой библеистики и богословия Минской духовной академии  
(протокол № \_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.)

Ученым советом Минской духовной академии  
(протокол № \_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.)

Ответственный за выпуск: архимандрит Сергей (Акимов).

## ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Программа вступительного экзамена в аспирантуру Минской духовной академии по специальности «богословие» со специализацией «библейстика» включает материалы по трём дисциплинам: «Библейская археология», «Древнееврейский язык» и «Древнегреческий язык».

Цель экзамена – проверить теоретические знания и практические навыки по ряду важных дисциплин специализации, полученные студентами в ходе обучения в магистратуре.

В ходе экзамена магистрант должен ответить на три вопроса, по одной из каждой дисциплины. По дисциплине «Библейская археология» материал разбит на 15 вопросов, по дисциплинам «Древнееврейский язык» и «Древнегреческий язык» магистранту предлагается 15 заданий по каждой дисциплине.

Программа по дисциплине «Библейская археология» позволяет проверить знание студентов в области библейской истории, библейской географии, библейской хронологии, древнееврейской эпиграфики, истории библейских стран, культурно-исторического контекста событий Священной истории, а также в области современных археологических и исторических данных, прямо или косвенно связанных с библейским текстом.

Поступающий в аспирантуру должен знать:

- Важнейшие памятники древнего Ближнего Востока, имеющие отношение к тексту и событиям библейской истории Ветхого Завета;
- Историко-культурный контекст событий библейской истории;
- Традиции древних народов, повлиявшие на текст Библии;
- Основные этапы истории древнего еврейского народа;
- Памятники древней Палестины, имеющие отношение к еврейскому народу и населявшим ее древним народам;
- Интерпретацию ветхозаветных текстов и событий ветхозаветной истории в свете древних внебиблейских памятников;
- Важнейшие памятники Греко-римского мира, имеющие отношение к тексту и событиям истории Нового Завета.

Поступающий в аспирантуру должен уметь:

- Характеризовать роль и место культур древних народов в процессе возникновения Библии;
- Объяснять влияние различных культурных, религиозных факторов на процесс создания библейских книг;

- Применять компаративные методы при изучении Библии, осуществлять сравнительный анализ библейских повествований и древних внебиблейских источников;
- Использовать данные библейской археологии в экзегетике Священного Писания Ветхого и Нового Завета, анализировать библейские тексты в свете археологических открытий в странах библейского региона;
- Выделять идейные особенности библейских повествований, имеющих параллели в древних литературах;
- Аргументировано отстаивать взгляд Церкви на Библию как богодухновенное Священное Писание.

Проверка знаний и умений по древнееврейскому языку осуществляется на основе разбора оригинального, неадаптированного отрывка из Священного Писания Ветхого Завета. Студент должен уметь прочитать текст, перевести его, назвать буквы в словах, назвать знаки огласовки, выделить в словах предлоги, суффиксы, провести грамматический и синтаксический разбор текста, должен продемонстрировать навыки письма, знание лексического минимума.

Поступающий в аспирантуру должен знать:

- Основные вехи истории древнееврейского языка;
- Орфографию и фонетику древнееврейского языка, алфавит и способы обозначения гласных;
- Основы грамматики (морфологии и синтаксиса) древнееврейского языка
- Важнейшую лексику древнееврейского языка.

Поступающий в аспирантуру должен уметь:

- Читать текст Библии на древнееврейском языке;
- Определять род, число, состояние имени;
- Определять видовременную форму глагола, его лицо, число, породу;
- Разбираться в системе предлогов и суффиксальных местоимений;
- Переводить отрывки из Ветхого Завета с использованием словаря и грамматических таблиц;
- Использовать полученные знания при изучении и толковании Священного Писания Ветхого Завета.

Проверка знаний и умений по древнегреческому языку осуществляется на основе разбора оригинального отрывка из Священного Писания Нового Завета. Студент должен уметь прочитать текст, перевести его, провести грамматический и синтаксический разбор текста, должен продемонстрировать навыки письма, знание лексического минимума.

Поступающий в аспирантуру должен знать:

- Основные этапы истории древнегреческого языка;
- Основные диалекты древнегреческого языка;
- Систему древнегреческого языка в его фонетическом, лексическом, грамматическом и синтаксическом аспектах.

Поступающий в аспирантуру должен уметь:

- Читать текст Библии на древнегреческом языке;
- Определять склонение, падеж и число имён существительного и прилагательного;
- Определять время, наклонение, залог, лицо и число глагола;
- Узнавать синтаксические конструкции древнегреческого языка;
- Переводить отрывки из Нового Завета;
- Использовать полученные знания при изучении и толковании Священного Писания Нового Завета.

## **СОДЕРЖАНИЕ МАТЕРИАЛА по дисциплине «Библейская археология»**

### **Тема. Введение в библейскую археологию. Источники и история библейской археологии**

Понятие об археологии. Понимание археологии в античном мире. Понятие о библейской археологии. География библейской археологии. Плодородный полумесяц. Этнография Древнего Ближнего Востока. Семито-хамитская и индоевропейская языковые семьи, и их ветви. Миграции древних семитов. Библейская археология и религиозная вера.

Понятие об источниках археологии и археологической культуре. Особенность источников археологии стран Древнего Ближнего Востока. Источники библейской археологии. Разделы библейской археологии: общая библейская археология и археология Палестины. Предмет библейской археологии, его понимание в XIX – начале XX века и современное понимание. История библейской археологии: донаучный этап и три периода научного этапа. Дискуссии второй половины XX века о будущем библейской археологии. Русское востоковедение. Дисциплина «Библейская археология» в духовных учебных заведениях Русской Церкви. С. А. Терновский, И. Г. Троицкий, А. А. Олесницкий. Современные пособия по библейской археологии (Д. В. Деопик, Н. Мерперт, протоиерей Р. Снигирев).

### **Раздел 1. Библия и народы древнего мира**

#### **Тема 1. Шумерская литература и Библия**

Открытие и изучение памятников шумерской литературы. Шумерская школа. Каталоги литературных произведений. Значение открытия шумерской литературы для библеистики. Миф «Энки и Нинхурсаг» и первые главы книги Бытие. Мифы о создании человека и смешении языков. Миф о потопе. Надпись Гудеа. Повесть о невинном страдальце. Плачи. Шумерский «Царский список».

#### **Тема 2. Аккадская литература и Библия. Вавилонская поэма «Энума Элит». Сказания о потопе**

Открытие и изучение вавилоно-ассирийской литературы. Библиотека Ашшурбанапала. Сказание о Саргоне. Вавилонская поэма «Энума Элит»: время создания, основное содержание. «Энума Элит» и рассказ о творении мира Богом (Быт. 1–2): общие черты в рассказе о творении мира, творении человека, божественном отдыхе после творения. Идейное своеобразие библейского рассказа о творении. Месопотамские сказания о потопе. Сказание

об Атрахасисе: основное содержание. Эпос о Гильгамеше. Библейское сказание о потопе в свете документальной теории: версия Ягвиста и версия Священнического кодекса. Сходство библейского рассказа и вавилонских сказаний. Идейное своеобразие библейского рассказа о потопе.

### **Тема 3. Законодательство Древней Месопотамии и Библия**

Шумерское законодательство. Реформа царя Лагаша Уринимгины. Законы Шульги. Законы Липит-Иштара. Цель древних шумерских законов и параллели с Библией. Зарождение принципа талиона. Аккадское законодательство. Законодательство из города Эшнунны. Законы Хаммурапи: открытие, цель установления, содержание, структура, особенности формулировок постановлений, виды наказания. Законы Хаммурапи и Пятикнижие. Правовые памятники Древней Месопотамии и повествовательный комплекс в Пятикнижии. Документы из Нузи. Ветхозаветные законодательные сборники. Идейное своеобразие библейского законодательства по М. Гринбергу. Цель ветхозаветного законодательства. Идейное своеобразие ветхозаветного закона в свете Нового Завета.

### **Тема 4. Религия и культура Древнего Египта: библейские параллели. Религиозная реформа Аменхотепа IV (Эхнатона) и монотеизм Древнего Израиля. Происхождение 103 псалма**

Место религии в жизни общества Древнего Египта. Проблема «Бог и боги». Классификация египетского богословия по Я. Ассману: имплицитное и эксплицитное богословие. Наричательное божественное имя. Боги Древнего Египта: Ра, Хенри, Атум, Птах, Амон. Космогонии Древнего Египта и библейская история творения. Гермопольская, мемфисская и гелиопольская космогонии. Религиозная антропология Древнего Египта и Библия. Имя, Ка, Ба, Ах, Шунт, Сах, Иб. Представления древних египтян о загробной жизни. Миф об Осирисе. Гробницы. Погребение. Загробная участь. Представление о воздаянии. Литература Древнего Египта и Библия. Памятники литературы мудрости.

Начало религиозной реформы Аменхотепа IV. Бог Атон. Характер религиозной реформы и ее причины. Работа З. Фрейда «Человек по имени Моисей»: Моисей египтянин и Моисей, зять Иофора; двойственность истории. Критика концепции З. Фрейда. Большой гимн Атону и 103 псалом: общие черты. Идейное своеобразие 103 псалма. Влияние культур народов Древней Передней Азии на 103 псалом. 103 псалом как органичная часть Священного Писания. 103 псалом и 1 глава книги Бытие.

## **Раздел 2. Археология Ветхого Завета**

### **Тема 1. Эпоха библейских патриархов**

Эпоха библейских патриархов и данные археологии. Открытия в древнем Нузи, законодательство Месопотамии, хеттские памятники, фреска из египетской гробницы в Бени-Хасане, «Повесть Синухе», тексты из древнего Алалаха и Мари. Патриархальная традиция книги Бытие и историческая наука. Проблема датировки эпохи патриархов: гипотезы В. Олбрайта, К. Кенъон, Р. де Во, С. Гордона, И. Дьяконова, А. А. Немировского. Прародина патриархов и их пребывание в Ханаане.

### **Тема 2. Исход и завоевание Палестины**

Пребывание предков древних евреев в Египте. Археологические данные о связях Египта и Сиро-Палестины и о пребывании в Египте семитов. Проблема письменных источников. Архив из Эль-Амарны. Хапиру. Исход и проблема его датировки. Стела Мернептаха. Завоевание Ханаана и данные археологии. Падение Иерихона, Вефиля и Гая. Завоевания в Иудее и Галилее. Общий характер завоевания Палестины в свете библейских и археологических данных.

### **Тема 3. Эпоха судей**

Общие черты эпохи судей. Евреи в сравнении с окружавшими их народами. Усиление филистимлян. Археологические памятники эпохи судей. Надпись на бронзовом наконечнике и памятники древнего семитского письма. Археологические свидетельства о филистимлянах. Начало использования железа. Упоминание о филистимлянах в Библии. Открытие города Еккрона. Первые еврейские пророки и прорицатели соседних народов. Зарождение еврейского пророчества. Своеобразие ранних библейских пророков. Археологическое свидетельство о пророке Валааме.

### **Тема 4. Эпоха царей Саула и Давида**

Создание Израильского государства. Борьба с филистимлянами. Правление Саула. Археологическое изучение Гивы и Беф-Сана. Эпоха царя Давида: общая характеристика. Проблемы археологического изучения Иерусалима. Тайный ход, или место очищения воинов Давида: туннели, открытые в 1867 и 2008 годах. Древнейший еврейский алфавит. Стела из Дана. Археологическое свидетельство о Голиафе. Археологические открытия в Хирбет-Керьяфе.

## **Тема 5. Эпоха царя Соломона**

Деятельность царя Соломона по библейским данным и по данным археологии. Археологическое изучение городов Мегиддо, Асор и Гезер. Календарь из Гезера. Палестинская металлургия. Ецион-Гавер. Храм Соломона по библейским данным. Храм Соломона в свете археологии. Проблема изображения херувимов. Храм и крепость в Телль-Араде. Храм в Айн-Дара. Храм Соломона в трудах русских исследователей.

## **Тема 6. Разделение царства. Израильское царство при Иеровоаме, Амврие и Ахазе. Падение Израильского царства**

История разделения царства после смерти Соломона. Общие особенности материальной культуры периода разделенного царства. Археологические раскопки в Дане: ворота, святилище. Нашествие египетского фараона Шешонка, его цель и основное направление. Династия Амврия. Раскопки Самарии. Печать царицы Иезавель. Сражение при Каркаре. Стела Салманасара III.

Стела царя Моава Мети: открытие, обстоятельства создания, содержание. Согласование данных стелы с данными 4 Цар. 3. Эпоха правления династии израильского царя Ииуя. Черный обелиск Салманасара III. Возвышение Израиля при Иоасе и Иеровоаме II. Остраконы из Самарии. Идолопоклонство в Израиле. Израиль и ассирийский царь Тиглатпаласар III. Поражение антиассирийской коалиции. Падение Израильского царства. Взятие Самарии и переселение израильтян.

## **Тема 7. Иудейское царство до времени правления Манассии. Падение Иудейского царства**

Иудея после смерти Соломона. Крепости Ровоама и его преемников. Камень Иоаса. Иудея при Амасии и Озии. Могила Озии. Иудея в правление Ахаза и Езекии. Археологические находки эпохи Езекии. Силоамский туннель и надпись, обнаруженная в Силоамском туннеле. Нашествие Синаххериба. Взятие Лахиша. Рельефы в ниневийском дворце. Археологическое изучение Лахиша. Осада Иерусалима. Призма Тейлора и проблема ее согласования с библейскими данными. Гробница Севны.

Иудея в VII веке до Р. Х. Правление Манассии. Договор ассирийского царя Асархаддона со своими вассалами и тексты библейских договоров. Иудея во время правления Иосии. Падение Ассирии. Битва при Мегиддо в свете библейских и небиблейских данных. Остраконы из Арада. Вавилонское владычество. Взятие Иерусалима в 597 году. Археология об иудейских

пленниках в Вавилонии. Гибель Иерусалима в 586 году. Вавилонская хроника. Печати обвинителей пророка Иеремии. Надпись Навузардана. Печати времени падения Иерусалима. Остраконы из Лахиша.

### **Тема 8. Вавилонское пленение и возвращение из плена. Торговля в Ветхом Завете. Монеты Древней Иудеи до Рождества Христова**

Пребывание евреев в Месопотамии. Пророк Иезекииль. Иудейская колония в Ниппуре: архив иудейской семьи Мурашу. Пребывание евреев в Египте. Элефантинские папирусы. Иудейский храм в Элефантине. Вавилонский царь Валтасар из Книги пророка Даниила. Цилиндр Набонида. Указы Кира о возвращении переселенных народов. Палестинское общество в VI–IV вв. до Р.Х. Самаряне. Палестина в эллинистическую эпоху.

Палестина в системе международной торговли в эпоху Ветхого Завета. Торговые пути и торговые центры. Важнейшие товары. Торговый транспорт. Меры веса и измерений в Ветхом Завете. Плата за товар в Ветхом Завете. Система обмена. Металлы как эквивалент обмена: серебро, золото, медь. Способы хранения драгоценных металлов. Появление монет. Иудейские монеты серебряной и бронзовой чеканки.

## **Раздел 3. Археология Нового Завета**

### **Тема. Палестина во времена Иисуса Христа. Христианская Церковь и Римская империя в I веке**

Правление Ирода. Археологическое изучение Самарии и Кесарии. Иерусалим в эпоху Иисуса Христа. Крепость Антония. Храм. Евангельские события в свете археологии. Проблема датировки Рождества Христова. Квириниева перепись. Префект Иудеи Понтий Пилат. Погребение Иосифа Каиафы. Города, упоминаемые в Евангелиях. Место распятия и погребения Иисуса Христа. Рукописи Нового Завета.

Древние христианские общины на Востоке. Храм в Дура-Европос. Антиохия. Галатия. Эфес. Первые Церкви в Европе. Филиппы, Фессалоники. Афины. Коринф. Христианские памятники Рима.

## Источники и литература

1. Biblia Hebraica Stuttgartensia. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1997. – 5-е изд. (1-е изд. – 1967) – LXX, 1574 с.
2. Septuaginta. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1979. – LXX, т. 1: 184, Т. 2: 942 с.
3. Biblia Sacra Vulgata. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1994. – 4-е изд. (10 изд. – 1969) – XEIII, 1980 с.
4. The Greek New Testament. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, United Bible Societies, 1993. – 4-е изд. испр. (1-е изд. – 1965). Книга под ред. В. Aland, К. Aland, J. Karavidopoulos, С. Martini, В. Metzger.
5. Nestle-Aland Novum Testamentum Graece. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1993. – 27-е изд. Под ред. В. Aland, К. Aland, J. Karavidopoulos, С. Martini, В. Metzger.
6. Synopsis Quattuor Evangeliorum. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft.
7. Библия, сиречь книги Священнаго Писания Ветхаго и Поваго Завета с параллельными местами. СПб., 1900. Репринт: Российское Библейское Общество, 1993.
8. Библия. Книги Священного Писания Ветхого и Нового Завета в русском переводе с приложениями. Брюссель: Жизнь с Богом, 1989.
9. Толковая Библия или комментарий на все книги Священного Писания Ветхого и Нового Завета. Стокгольм, 1990. Т.1–3.
10. Иероним Стридонский. Еврейские вопросы на книгу Бытие. М.: Кафедра библеистики Московской духовной академии; Издательство «Отчий дом», 2009.
11. Учение. Пятикнижие Моисеево. От Бытия до Откровения (перевод, введение и комментарий И. Шифмана). М: Республика, 1993.
12. Новый Завет Господа нашего Иисуса Христа. Перевод под редакцией епископа Кассиана (Безобразова). М: Российское библейское общество, 1996.
13. Хрестоматия по истории Древнего Востока. (Под ред. Струве). М, 1956.
14. Хрестоматия по истории Древнего Востока. М., 1997.
15. Хрестоматия по истории Древнего мира. Т. 1. Древний Восток. М, 1950.
16. Когда Ану сотворил небо. Литература Древней Месопотамии. М., 2000.
17. Флавий Иосиф. Иудейские древности: В 2 т. М., 1994.
18. Флавий Иосиф. Иудейская война. Мн., 1991.
19. Ancient Near Eastern Texts Relating to the Old Testament. Edited by James B. Pritchard. Princeton University Press, 1969. (Сокращенно – ANET).
20. The Ancient Near East in Pictures Relating to the Old Testament. Edited by James B. Pritchard. Princeton University Press, 1954.

21. The Context of Scripture. Vol. I. Canonical Compositions from the Biblical World. Vol. III. Archival Documents from the Biblical World. Editor William W. Hallo. Leiden – Boston: Brill, 2003.

### **Учебная литература**

1. Вейнберг Й. Введение в Танах. Часть 1. Пространство и время Танаха. Часть 2. Пятикнижие – через испытания к свершению. Иерусалим-Москва: Мосты культуры, 2002.
2. Вейнберг Й. Введение в Танах. Часть 3. Пророки. Иерусалим-Москва: Мосты культуры, 2003.
3. Вейнберг Й. Введение в Танах. Часть 4. Писания. Иерусалим-Москва: Мосты культуры, 2005.
4. Даули Т. Библейский атлас / Тим Даули. М: Российское библейское общество, 2003. – 96 с.: илл.
5. Деопик Д. Библейская археология. М., 1996.
6. Кассиан (Безобразов), епископ. Христос и первое христианское поколение. Париж – Москва: Умка-Press – Русский путь, 1996.
7. Лопухин А.П. Библейская история Ветхого Завета. – М., Книга Принштон, Арт-Хэппенинг Центр, 1990.
8. Мень А., протоиерей. Исагогика. Ветхий Завет. М., 2000.
9. Мерперт Н. Очерки археологии библейских стран. М., 2000.
10. Синило Г. Древняя литература Ближнего Востока и мир Танаха (Ветхого Завета). Мн., 1998.
11. Снигирев Р., протоиерей. Библейская археология. М., 2007.
12. Сорокин А., протоиерей. Введение в Священное Писание Ветхого Завета. Киев, 2003.
13. Юнгеров П. Введение в Ветхий Завет. В двух книгах. М.: Православный Свято-Тихоновский Богословский Институт, 2003.

### **Дополнительная литература**

1. Августин (Никитин), архимандрит. Русская библейская археология в Палестине // Мир Библии, вып. 5. М., 1998.
2. Афанасьева В. Библейские сюжеты в шумерской литературе // Мир Библии. 2001. С. 43–68.
3. Беляев Л. Христианские древности. М., 1998.
4. Беспалова Г. Становление русской библейской археологии (конец XIX – начало XX вв.) // Мир Библии. № 8. 2001. С. 108–111.
5. Библейские исследования. Сборник статей. Выпуск 1. М., 1997.
6. Буткевич, Т., священник. Язычество и иудейство ко времени земной жизни Господа нашего Иисуса Христа / священник Тимофей Буткевич. Киев: Пролог, 2007.

7. Вайс М. Библия и современное литературоведение. Метод целостной интерпретации. Иерусалим-Москва: Мосты культуры, 2001.
8. Василиадис Н. Библия и археология. Свято-Троицкая Сергиева Лавра, 2003.
9. Гальбиати Э., Пьяцца А. Трудные страницы Библии. Ветхий Завет. – Милан: Христианская Россия, 1992.
10. Глубоковский П. Хронология Ветхого и Нового Завета. М, 1996.
11. Гордон С. До Библии. Общая предыстория греческой и еврейской культуры / Пер. с англ. А. С. Цыпленкова. М: ЗАО Центрполиграф, 2011.
12. Догерти М. Великие сражения библейских времен (1400 г. до н. э. – 73 г. н.э.) / Мартин Догерти, Майкл Хэскью, Филис Джестайс, Роб Райс. М.: Эксмо, 2009.
13. Дьяконов И.М. Языки древней Передней Азии. М, 1967.
14. Келлер В. Библия как история. М., 1998.
15. Классики мирового религиоведения. М., 1996.
16. Коростовцев М. Религия Древнего Египта. СПб., 2000.
17. Крамер С. История начинается в Шумере. М., 1965.
18. Мень А., протоиерей. Библиологический словарь. Т.1–3. М., 2002.
19. Матюшин Г. Археологический словарь. М., 1996.
20. Новый библейский словарь. 4.2. Библейские реалии. СПб., 2001.
21. Полянский Е. Творения блаженного Иеронима как источник для библейской археологии. Казань, 1908.
22. Райт Дж. Э. Библейская археология. СПб., 2003.
23. Ронен И. Иерусалим в веках. Иерусалим, 1997.
24. Скаррь, О., протоиерей. Каменные страницы библейской истории. Том 1: Исследование эпиграфических памятников Израиля и Иудеи периода Первого Храма (X–VI вв. до Р. Х.) / протоиерей О. Скаррь. Киев: Послушник, 2013.
25. Троицкий И. Библейская археология. СПб., 1913.
26. Тураев Б.А. Библейская археология // Христианство. Т.1. М., 1993.
27. Тураев Б.А. История Древнего Востока. Т.1–2. Л., 1936.
28. Херцог Х., Битон М. Библейские сражения. КБ, 2005.
29. Шифман И. Ветхий Завет и его мир. СПб., 2007.

## **СОДЕРЖАНИЕ МАТЕРИАЛА по дисциплине «Древнееврейский язык»**

### **Тема. Введение в дисциплину «Древнееврейский язык»**

Наименования древнееврейского языка. Наименования носителей этого языка. Древнееврейский язык как язык афразийской языковой семьи. Древние семитские языки. Особенности грамматического строя и письма семитских языков. Язык древнееврейской поэзии. Этапы развития древнееврейского языка. Важнейшие памятники древнееврейского языка. История изучения древнееврейского языка иудейскими и христианскими учеными. Грамматики древнееврейского языка на русском языке.

### **Раздел I. Фонетика и графика**

#### **Тема 1. Древнееврейский алфавит. Согласные**

Древнееврейский алфавит. Порядок расположения букв в алфавите. Написание букв. Квадратный (арамейский) шрифт. Название букв. Смысловое значение названия букв. Транскрипция и звучание букв. Буквы, принимающие протяженную форму написания. Числовое значение букв древнееврейского алфавита. Формы согласных на конце слова. Буквы со сходным написанием. Непроизносимые буквы, буквы со сходным произношением. Немые согласные. Знаки, определяющие произношение согласных: дагеш, рофэ, манник. Классификация согласных по органам, участвующим в образовании. Горловые согласные и их особенности. Сокращения слов.

#### **Тема 2. Знаки для обозначения гласных. Слоги**

Матери чтения. Знаки для обозначения кратких гласных: патах, сегол, хирик катан, камац катан, кубуц. Знаки для обозначения долгих гласных: камац гадол, цере, хирик гадол, холам, шурук. Смысловое значение обозначения кратких и долгих гласных. Знаки для обозначения сверхкратких гласных. Шва: простое (подвижное и покоящееся) и составное (хатэф). Ударение: основное (мильра и милэль) и второстепенное. Мэтэг. Открытые и закрытые слоги. Мэтэг. Правила употребления долгих и кратких гласных в безударном слоге. Маккеф. Камац катан и камац гадол. Их употребление. Дагеш слабый, дагеш сильный (компенсирующий, словообразовательный и благозвучный). Акценты, их виды и назначение. Пауза. Кетив и керэ.

## **Раздел II. Морфология**

### **Тема 1. Определенное состояние имени. Артикль**

Имя в древнееврейском языке. Употребление определенного артикля. Огласовка артикля при присоединении к слову. Артикль перед горловыми согласным и «реш».

### **Тема 2. Имя (существительное и прилагательное)**

Имя существительное. Имя прилагательное. Род имен. Окончания имен женского рода. Слова и названия, относящиеся к именам женского рода. Число имени. Окончания мужского, женского и среднего рода множественного числа. Двойственное число. Выражение надежных отношений. Самостоятельное, определенное и сопряженное состояния имени. Изменение формы имени в зависимости от характера ударения. Неправильные имена в самостоятельном и сопряженном состояниях. Выражение притяжательности. Древнее окончание винительного падежа (направительный падеж). Сеголатные имена.

### **Тема 3. Местоимения и местоименные суффиксы**

Местоимение. Личные местоимения. Личные местоимения в именительном и винительном падежах. Вопросительные местоимения. Огласовка вопросительных местоимений и особенности их присоединения к словам. Личное вопросительное местоимение. Безличное вопросительное местоимение и его огласовка. Указательные местоимения. Относительные местоимения. Местоименные суффиксы, их значение при присоединении к имени и глаголу. Присоединение местоименных суффиксов к именам мужского и женского рода единственного и множественного числа. Существительные с суффиксами.

### **Тема 4. Числительные. Служебные слова**

Количественные и порядковые числительные. Числительные мужского и женского рода. Обозначение десятков, сотен и тысяч. Предлоги. Предлоги с местоименными суффиксами. Слитные предлоги и их особенности. Огласовка слитных предлогов при присоединении к слову. Слитные предлоги с местоименными суффиксами. Соединительный союз «вав». Его огласовка при присоединении к слову. Частица «эт» в значении «с» и как показатель прямого дополнения. Наречия. Междометия.

## **Тема 5. Глагол. Наклонения глагола**

Глагол. Основная форма глагола. Времена глагола. Перфект правильного глагола. Имперфект правильного глагола. Наклонения глагола. Изъявительное наклонение. Повелительное наклонение. Отрицательная форма повелительного наклонения (запрещение). Побудительное наклонение (когортатив). Желательное наклонение (юссив). Глаголы состояния и их особенности.

## **Тема 6. Неличные формы глагола**

Неличные формы глагола, особенности их образования и употребления. Инфинитив и его виды (абсолютный и сопряженный). Причастие действительного залога. Причастие страдательного залога.

## **Тема 7. Глагольные породы**

Общее обозрение системы глагольных пород (правильный глагол). Глагольные породы древнееврейского языка, их признаки и значения. Порода Кал. Порода Нифал. Порода Плел. Порода Пу ал. Порода Хифил. Порода Хофал. Порода Хиопаел.

## Источники и литература

1. Biblia Hebraica Stuttgartensia. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1997. – 5-е изд. (1-е изд. – 1967) – LXX, 1574 с.
2. Библия. Книги Священного Писания Ветхого и Нового Завета в русском переводе с приложениями. Брюссель: Жизнь с Богом, 1989.

## Учебная литература

3. Гезениус В. Еврейская грамматика / перевод К. Коссовича. СПб., 1874.
4. Грилихес Л., священник. Практический курс древнееврейского языка Ветхого Завета. М., 1996.
5. Демидова Г. Грамматика библейско-еврейского языка. СПб., 1999.
6. Ламбдин Т. Учебник древнееврейского языка. М., 2003.
7. Прокопенко А. Обзор синтаксиса древнееврейского языка: пособие. 2009.
8. Беррик Уильям Д., Бузениц Ирвин А. Грамматика библейского иврита. 2009.
9. Bauer H., Leander P. Historische Grammatik der Hebraischen Sprache des Alien Testamentes. Halle, 1922.
10. Arnold Bill T., Choi John H. A Guide to Biblical Hebrew Syntax. Cambridge University Press, 2003.
11. Christo H. J. van der Merde, Jackie A. Naude, Jan H. Kroeze. A Biblical Hebrew Reference Grammar. Sheffield Academic Press, 1999. (Biblical Languages: Hebrew 3).
12. Robert Ray Ellis. Learning to Read Biblical Hebrew: An Introductory Grammar. Waco, Texas; Baylor University Press, 2006.
13. Gesenius' Hebrew Grammar as Edited and Enlarged by the Late E. Kautzsch. Second English Edition Revised in Accordance with the Twenty-eighth German Edition (1909) by A. E. Cowley. Oxford, 1956.
14. Paul Jouon. A Grammar of Biblical Hebrew. Translated and Revised by T. Muraoka. Vol. 1. Roma, 1996.
15. Bonnie Pedrotti Kittel, Vicki Hoffer, Rebecca Abts Wright. Biblical Hebrew: A Text and a Workbook. New Haven – London: Yale University Press, 1989. (Yale language series).
16. Weingreen J. Practical Grammar for Classical Hebrew.

## Словари

17. Еврейский и халдейский этимологический словарь / Сост. Штейнберг О Н. – Вильна, 1878.
18. The Enhanced Brown-Driver-Briggs Hebrew and English Lexicon. With an appendix containing the Biblical Aramaic. Based on the lexicon of William Gesenius, as translated by Edward Robinson, and edited with constant reference to

the thesaurus of Gesenius as completed by E. Rodiger, and with authorized use of the German editions of Gesenius' Handwörterbuch über das Alte Testament Francis Brown, S. R. Driver and Charles A. Briggs. Based on the 1906 edition originally published by Clarendon Press: Oxford. References to Strong's Concordance, Theological Wordbook of the Old Testament, and Goodrich-Kohlenberger numbers have been added by Logos Research Systems, Inc. Logos electronic edition, 2000.

19. Gesenius H. W. F. Gesenius' Hebrew-Chaldee Lexicon to the Old Testament Scriptures. Translated by Samuel Prideaux Tregelles. Numerically Coded to Strong's Exhaustive Concordance. With an Exhaustive English Index. Barker Books, 1996 (1979). (На основе издания 1847 г.).

20. Strong's Hebrew Dictionary by James Strong. The Ages Digital Library. Ages Software. Version 1.0. 1999.

21. Klein Ernest. A Comprehensive Etymological Dictionary of the Hebrew Language. The University of Haifa, 1987.

### **Дополнительная литература**

22. Гранде Б. Введение в сравнительное изучение семитских языков. М., 1972.

23. Дьяконов И. Языки Древней Передней Азии. М., 1967.

24. Языки народов Азии и Африки. Т. IV. М., 1989.

25. Bullinger E. W. Figures of speech used in the Bible: explained and illustrated. London-New York, 1898.

26. Олесницкий А. Рифм и метр ветхозаветной поэзии // Труды Киевской духовной академии, 1872, т. 3, № 10–12, с. 242–294, 403–472, 501–592.

27. Елеонский Н. О древнееврейской священной поэзии // Чтения в Обществе любителей духовного просвещения, 1872, № 6. 402–418; № 7. 428–452.

28. Fokkelman J. P. Reading Biblical Poetry: An Introductory Guide. London: Westminster John Knox Press, 2001.

29. Beyond Babel: a handbook for biblical Hebrew and related languages / edited by Steven McKenzie & John Kaltner. Atlanta: Society of Biblical Literature, 2002. (Resources for Biblical Study 42).

30. Arthur Walker-Jones. Hebrew for biblical interpretation. Atlanta: Society of Biblical Literature, 2003. (Resources for biblical study; no. 48).

31. Ian Young. Biblical Hebrew. Studies in Chronology and Typology. New York, 2003. (Journal for the Study of the Old Testament, Supplement Series 369).

32. Joseph Shimron. Reading Hebrew: the language and the psychology of reading it. New Jersey – London: Lawrence Erlbaum Associates, 2006.

# СОДЕРЖАНИЕ МАТЕРИАЛА по дисциплине «Древнегреческий язык»

## 1. ВВЕДЕНИЕ

Индоевропейское происхождение греческого языка и его место в индоевропейской семье языков. Греческий язык как язык флективного строя. Условная периодизация греческого языка. Основные диалектные группы древнегреческого языка. Общая характеристика языка классического периода. Роль ионийско-аттического диалекта этого периода. Койнэ. Древнегреческий язык как предмет научного изучения. Его теоретико-лингвистическое значение. Общекультурное значение греческого языка. Русско-греческие языковые связи.

## 2. ФОНЕТИКА

Соотношение между фонетикой и графикой. Две системы произношения в новое время (эразмова и рейхлинова). Фонемный состав древнегреческого языка. Система вокализма. Дифтонги (собственные и несобственные). Система консонантизма. Аспирация (густое придыхание, тонкое придыхание). Обозначение конца слова (конечные согласные, факультативная конечная сигма,  $\nu$  εφελευστικόν). Музыкальный характер древнегреческого ударения. Акцентуация и ее обозначение на письме (знаки острого, тупого и обличенного ударения). Правила ударения. Атонические слова: энклитики, проклитики. Постановка ударения при последовательности энклитик, при слитном написании.

## 3. МОРФОЛОГИЯ

### Части речи в древнегреческом языке

#### ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ

Грамматические категории имени: род, число, падеж. Распределение имен по родам. Имена общего рода. Существительные *pluralia tantum*.

Общая характеристика системы именного склонения. Система падежей и их основные значения, надежные окончания, количество гласного в надежных окончаниях, противопоставление прямых падежей косвенным, место и характер ударения как одна из характеристик именной парадигматики, Сигматический и асигматический именительный падеж ед.ч. Особенности склонения имен среднего рода.

Артикль, его происхождение и склонение.

I склонение (основы на -а-). Существительные женского рода с окончаниями в именительном падеже ед.ч. -α, -η. Существительные мужского рода, оканчивающиеся в именительном падеже ед.ч. на -ας, -ης. Падежные

окончания 1-го склонения. Количество гласного в надежных окончаниях. Ударение в родительном падеже мн.ч. имен существительных I склонения.

II склонение. Существительные мужского (женского) рода с окончанием -ος и среднего рода -ου в именительном падеже ед.ч. I и II слитные склонения.

III склонение. Основы на согласные (губные, зубные, заднеязычные, плавные, носовые, основы на -σ-); на гласные (ι, υ, ο, ω); на дифтонги (ευ, αυ, ου). Склонение имен собственных на -κλης, -γενής, -κратής, -θηνής.

Особенности ударения в родительном и дательном падежах ед. и мн. ч. у односложных имен существительных III склонения. Особенности в склонении некоторых имен существительных III склонения. Гетероклисия (разносклоняемые существительные).

## **ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ**

Система имен прилагательных. Две группы имен прилагательных. Имена прилагательные I–II склонения с окончаниями ος, η(α), ου. Прилагательные с двумя родовыми окончаниями в именительном падеже ед.ч.

Слитные прилагательные I–II склонения.

Система прилагательных III склонения. Основы на -ν-, -ντ-, -σ- и на гласный. Прилагательные с одним, двумя и тремя родовыми окончаниями в именительном падеже ед. ч.

Разносклоняемые прилагательные I–III склонений.

Степени сравнения прилагательных с суффиксами -τερ-, -τατ- и -ιον-, -ιουτ-, Супплетивные степени сравнения. Недостаточные степени сравнения. Склонение прилагательных в сравнительной и превосходной степени. Особенности в склонении прилагательных в сравнительной степени с суффиксом -ιον-. Описательные формы в сравнительной и превосходной степени.

## **ИМЯ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ**

Классификация числительных. Количественные и порядковые числительные. Склоняемые формы количественных числительных. Образование сложных количественных и порядковых числительных. Особенности согласования количественных числительных с существительными. Числительные-наречия, разделительные числительные.

## **МЕСТОИМЕНИЯ**

Общая характеристика системы местоименного склонения. Особенности грамматических категорий в системе местоимений.

Личные местоимения, их тонические и атонические формы. Супплетивизм в склонении личного местоимения 1-го лица ед. ч. Образование и склонение возвратных местоимений. Указательные местоимения.

Местоимение αὐτός, η, ο, его значение в атрибутивной и предикативной позиции, употребление в именительном и косвенных падежах. Склонение притяжательных, относительных, взаимного, отрицательного местоимений; склонение вопросительных и неопределенных местоимений. Косвенно-вопросительные местоимения. Соотносительные местоимения.

## ГЛАГОЛ

Общая характеристика системы греческого спряжения Тематическое спряжение на -ω и атематическое на -μι. Словарная форма греческого глагола. Личные и неличные формы.

Грамматические категории глагола: лицо, число, время, наклонение, залог. Основа временная и основа глагольная. Основы настоящего времени, аориста, перфекта. Виды аугмента и редупликации. Главные и исторические времена. Первичные и вторичные личные окончания. Слабые и сильные глагольные времена.

Категория залога: действительный, страдательный и медиальный. Виды значений медиального залога. Отложительные глаголы: отложительные медиальные и отложительные пассивные.

Категория наклонения: *indicativus, imperativus, conjunctivus, optativus*. Их образование и значение.

Общая характеристика спряжения тематических глаголов. Особенности образования временных форм глаголов с основой на сонорный. Аорист второй.

Второе атематическое спряжение. Глаголы 1-го класса второго спряжения. Глаголы 2-го класса второго спряжения. Неправильные глаголы: εἶμι, εἶμι, φημί. Спряжение глагола οἶδα.

Причастия. Образование активных, пассивных и медиальных причастий в настоящем времени, аористе, перфекте и футуруме. Их склонение и значение.

Отглагольные прилагательные. Их значение и формы употребления. Система инфинитивов.

## НАРЕЧИЕ

Функционально-семантические разряды наречий. Корневые и производные наречия. Способы образования наречий. Суффиксация как продуктивный способ образования наречий. Суффиксы наречий.

Образование регулярных, супплетивных и недостаточных степеней сравнения наречий.

## ЧАСТИЦЫ

Разряды частиц: утвердительные, отрицательные, усилительные, противительные, вопросительные, модальные. Частица *αν*, ее употребление с разными наклонениями.

Место частиц в предложении.

## ПРЕДЛОГИ

Наречное происхождение предлогов. Предлоги, сочетающиеся с одним, двумя и тремя падежами существительных.

## 4. СИНТАКСИС

### СИНТАКСИС ПРОСТОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Порядок слов в предложении. Согласование подлежащего и сказуемого. Согласование сказуемого с подлежащим, выраженным именем во множественном числе среднего рода. Составное именное сказуемое, именная часть сказуемого.

Определение согласованное и несогласованное. Место определения в предложении: атрибутивное и предикативное.

Значение и употребление артикля.

### СИНТАКСИС ПАДЕЖЕЙ

*Nominativus* в значении подлежащего и именной части сказуемого. *Nominativus duplex*.

*Genetivus subjectivus, objectivus, partitivus, comparationis, temporis, auctoris, characteristicus*.

*Dativus instrument, commodi, incommodi, auctoris, modi*.

*Accusativus* прямого дополнения, *duplex*.

*Vocativus* – падеж обращения.

### МЕСТОИМЕНИЯ

Употребление тонических и атонических форм личных местоимений. Формы родительного падежа личных местоимений в possessивном значении. Разные значения местоимения *αὐτός*.

## ГЛАГОЛ

Особенности глагольного управления. Несовпадение управления глаголов в русском и греческом языках.

Относительно-временное значение причастий и инфинитивов.

Употребление конъюнктива в независимом предложении. *Conjunctivus adhortativus, imperativus, prohibitivus, dubitativus.*

*Optativus* с частицами *εἴθε, εἰ, γάρ*. *Optativus potentialis* (с частицей *άν*).

Инфинитив, его значение и употребление. Синтаксические обороты *accusativus cum infinitivo, nominativus cum infinitive.*

Причастия в значении определения и в предикативном употреблении. Независимые синтаксические обороты *genetivus absolutus, accusativus/nominativus cum participio*. Целевое значение *participium futuri*.

## СИНТАКСИС СЛОЖНОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Правило последовательности наклонений в придаточных предложениях (*consecutio modorum*).

Придаточные дополнительные предложения с союзами *ότι, ώς*.

Придаточные дополнительные предложения после глаголов боязни.

Косвенный вопрос и его разновидности.

Придаточные предложения цели.

Придаточные предложения времени, причины, следствия, уступки.

Придаточные условные предложения. Виды условного периода: *realis, futuralis, potentialis, irrealis*.

Определительные придаточные предложения.

Косвенная речь.

Итеративные придаточные предложения.

## Источники и литература

1. Евангелие Господа нашего Иисуса Христа. На четырех языках эллинском, славянском, российском и белорусском с параллельными местами. Евангелие от Матфея / Мн.: Белорусский Экзархат, 1991.
2. Новы Завет Госпада нашага Ісуса Хрыста. Святое Евангелле паводле Марка. На чатырох мовах: грэчаскай, славянскай, рускай і беларускай з паралельнымі месцамі / Пераклад на беларускую мову Біблейскай Камісіі Беларускай Праваслаўнай Царквы. – Мн.: Выдавецтва Беларускага Экзархата БИЛ, 1999.
3. Новы Завет Госпада нашага Ісуса Хрыста. Святое Евангелле паводле Лукі. На чатырох мовах: грэчаскай, славянскай, рускай і беларускай з паралельнымі месцамі / Пераклад на беларускую мову Біблейскай Камісіі Беларускай Праваслаўнай Царквы. – Мн.: Выдавецтва Беларускага Экзархата БПЦ, 2003.
4. Новы Завет Госпада нашага Ісуса Хрыста. Святое Евангелле паводле Іаана. На чатырох мовах: грэчаскай, славянскай, рускай і беларускай з паралельнымі месцамі / Пераклад на беларускую мову Біблейскай Камісіі Беларускай Праваслаўнай Царквы. – Мн.: Выдавецтва Беларускага Экзархата БПЦ, 2005.
5. Дзеянні Святых апосталаў. На чатырох мовах: грэчаскай, славянскай, рускай і беларускай. З паралельнымі месцамі. Кн. 5-я. – Мн.: Мінская фабрыка каляровага друку, 2010.

## Учебная литература

1. Кириченко А.В., Тананушко К.А. Древнегреческий язык: учебное пособие для студентов специальности «Богословие». – Минск : Изд-во Минской духовной академии, 2017.
2. Козаржевский А.Ч. Учебник древнегреческого языка: Для нефилол. гуманитар. фак. ун-тов. М., Греко-лат. Кабинет Ю. А. Шичалина. – 2008.
3. Дж. Грешем Мейчен. Учебник греческого языка Нового Завета. Второе издание, испр. и дополи. – М., Госс. библ. об-во. – 1995.
4. Соболевский С. Древнегреческий язык: Учебник. М, Лист Нью, 2003.
5. Соболевский, С. И. Греческий язык библейских текстов. Κοινή. – М.: Изд-во Московские Подворья Свято-Троицкой Сергиевой Лавры, 2013.
6. Зарембо О., Тананушко К. Древнегреческий язык: учеб, пособие для студентов гуманитар. фак. БГУ. Мн., БГУ. – 2006.
7. Зарембо О., Тананушко К. Древнегреческий язык: учеб, пособие. Мн., БГУ. – 2013.

## Словари

1. Дворецкий И. Древнегреческо-русский словарь: в 2-х тт., – 1958, 1996.
2. Вейсман А. Д. Греческо-русский словарь. М. – 1991.
3. Греческо-русский словарь Нового Завета. Пер. краткого греч.-англ. словаря Нового Завета Баркли М. Ньюмана. М., Росс. библ. об-во. – 1997.

## Дополнительная литература

1. Славятинская М. Учебник древнегреческого языка: в 2 ч. М. – 1996.
2. Словарь античности. Пер. с нем. / Сост. Й. Ирмшер. М. – 1993.

## ВОПРОСЫ К ЭКЗАМЕНУ

### Вопросы к разделу «Библейская археология»:

1. Введение в библейскую археологию. Источники и история библейской археологии.
2. Шумерская литература и Библия.
3. Аккадская литература и Библия. Вавилонская поэма «Энума Элиш».
4. Аккадская литература и Библия. Сказания о потопе.
5. Законодательство Древней Месопотамии и Библия.
6. Религия и культура Древнего Египта: библейские параллели. Религиозная реформа Аменхотепа IV (Эхнатона) и монотеизм.
7. Эпоха библейских патриархов.
8. Исход и завоевание Палестины.
9. Эпоха судей.
10. Эпоха царей Саула и Давида.
11. Эпоха царя Соломона.
12. Разделение царства. Израильское царство при Иеровоаме, Амврие и Ахазе. Падение Израильского царства.
13. Иудейское царство до времени правления Манассии. Падение Иудейского царства.
14. Вавилонское пленение и возвращение из плена. Торговля в Ветхом Завете. Монеты Древней Иудеи до Рождества Христова.
15. Палестина во времена Иисуса Христа. Христианская Церковь и Римская империя в I веке.

### **Перечень отрывков из Масоретского текста Священного Писания Ветхого Завета для перевода, грамматического и синтаксического разбора:**

1. Иона 1:1–2
2. Иона 1:3
3. Иона 1:5
4. Иона 1:6
5. Иона 1:7
6. Иона 1:8
7. Иона 1:10
8. Иона 1:12
9. Еккл. 1:1–2
10. Еккл. 1:3–4
11. Еккл. 1:12–13
12. Еккл. 1:16
13. Еккл. 2:17
14. Еккл. 3:1–2
15. Еккл. 3:9–10

**Перечень отрывков из Священного Писания Нового Завета для перевода, грамматического и синтаксического разбора:**

1. Мф. 1:18–20
2. Мф. 1:21–23
3. Мф. 5:1–5
4. Мф. 5:10–12
5. Мф. 5:13–15
6. Мф. 5:17–19
7. Мф. 5:33–35
8. 1 Кор. 13:1–3
9. 1 Кор. 13:8–11
10. Деян. 9:1–3
11. Деян. 9:4–7
12. Деян. 9:8–10
13. Деян. 9:11–13
14. Деян. 9:14–16
15. Деян. 9:17–19